

CITIZEN

Cincom



Vorwort

Sehr geehrte Leserinnen und Leser,

unsere in Esslingen am Neckar ansässige Citizen Machinery Europe GmbH vertreibt seit vielen Jahrzehnten erfolgreich Lang- und Kurzdrehautomaten der Marken Cincom und Miyano in ganz Deutschland und in weiten Teilen Europas. Mit unseren 3 Standorten Esslingen, Villingendorf und Neuss stehen wir Ihnen deutschlandweit in Vertriebsfragen immer persönlich und in unmittelbarer Nähe zur Verfügung. In Servicefragen sind wir europaweit für Sie da.

Unter der Marke Cincom vertreiben wir Langdrehautomaten, die bei der Bearbeitung von langen Teilen und kleinen Durchmessern in ihrem Element sind.

Die Marke Miyano stellt sich allen Herausforderungen im Kurzdrehbereich. Die Maschinen sind überragend in Produktivität, Qualität und Präzision und sorgen so für beste Ergebnisse in einem Durchmesserbereich bis zu 80 mm.

Unsere wegweisende LFV Technologie, sowie die Laserintegration haben den Zerspanungsprozess revolutioniert. Auch weiterhin arbeiten wir daran, mit neuen Innovationen das Optimum für Sie zu entwickeln. Mit zukunftsorientierten Produkten freuen wir uns auf einen gemeinsamen Weg mit Ihnen.

Markus Reissig
Geschäftsführer Citizen

A20

Ungeahnte Möglichkeiten entdecken.

Die für ihr hervorragendes Preis-Leistungs-Verhältnis bekannte Cincom A20 hat sich zu einer veritablen 5-Achsen-Maschine für Materialdurchmesser bis 20 mm entwickelt und weist den unübersehbaren Vorteil auf, dass sie gleichermaßen mit oder ohne Führungsbuchse verwendet werden kann. Sie kann als herkömmlicher Langdreher mit Führungsbuchse zur Bearbeitung langer, schlanker Teile, aber auch ohne Führungsbuchse als Kurzdreher für kurze Teile bei minimalem Restmaterial verwendet werden. Die Führungsbuchse lässt sich schnell und einfach ein- und ausbauen.

Auch die Maschinenleistung wurde verbessert. Durch die hohe Spindeldrehzahl von 10.000 U/min wird die Bearbeitung von dünnem Stangenmaterial optimiert. Die Bearbeitungslänge ohne Nachsetzen wurde mit dem neuen Modell auf 200 mm erweitert, so dass nicht mehr so häufig nachgespannt werden muss und dadurch die Zykluszeiten bei der Bearbeitung langer Werkstücke verkürzt werden. Wahlweise ist auch die Bearbeitung von Stangenmaterial bis Ø 25 mm möglich, wodurch die Vielfalt an bearbeitbaren Werkstücken noch einmal erweitert wird.

Vorteile

Hervorragendes Preis-Leistungs-Verhältnis.

Höchste Präzision und Zuverlässigkeit.

Hohe Bedienerfreundlichkeit und gute Spanabfuhr.

Kurze Umrüstzeiten.

Teileentnahme: Das fertige Drehteil wird über eine Rutsche auf ein Teileförderband transportiert.



2,51 m²

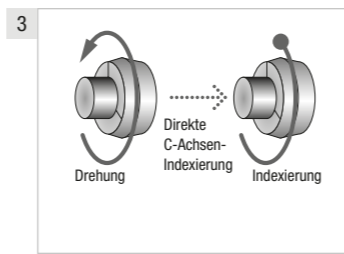
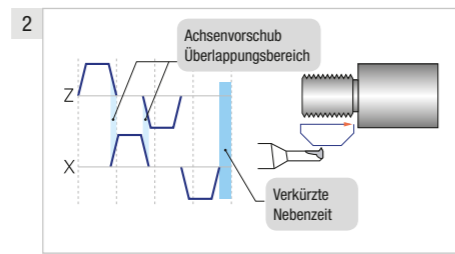


Musterteile

- 1 **Name** Welle
Material Titan
- 2 **Name** Pneumatikkolben
Material Messing

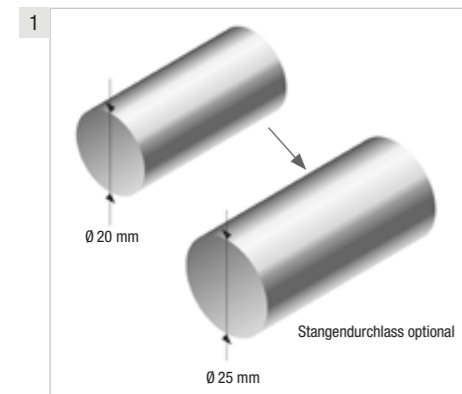


Standard



- 1 **Kühlmitteltank/Späneauffangbehälter:** Serienmäßig ist die Maschine mit einem 150 Liter fassenden Kühlmitteltank ausgestattet. Der Späneauslass wurde vergrößert und erleichtert die effiziente Spanabfuhr. Als Option stehen Späneförderer, ausgelegt auf das anfallende Spanmaterial, zur Verfügung.
- 2 **Achsenvershub-Überlappungsfunktion**
- 3 **Direkte C-Achsen-Indexierung**
- 4 **USB-/PC-Karten-Steckplatz:** NC-Programme können über den USB-Anschluss oder den PC-Karten-Steckplatz auf der Vorderseite des Bedienpults ein- und ausgelesen werden.

Optionen



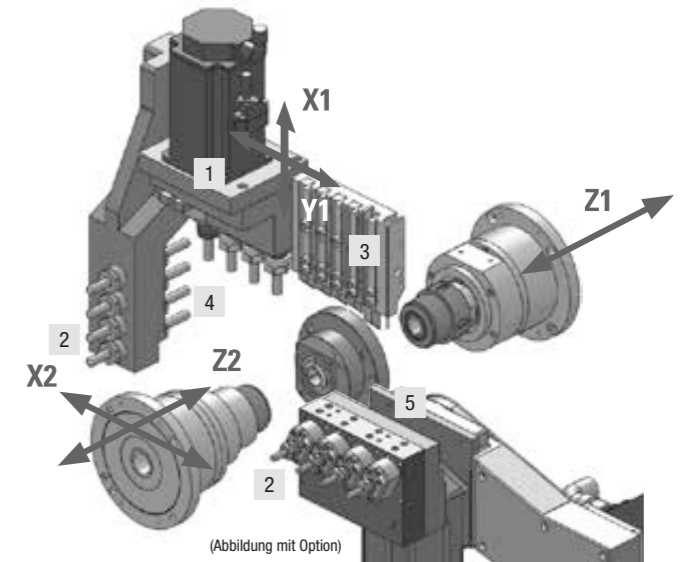
- 1 Ein Stangendurchlass von $\varnothing 25$ mm ist wahlweise möglich. Unterschiedlichste Werkstücke können bearbeitet werden.
- 2 Umrüstbar mit und ohne Führungsbuchse



Außerdem: optional mit LFV-Technologie

Kinematik

- 1 4 angetriebene Werkzeuge für Querbearbeitung ($\varnothing 25,4$ mm)
- 2 8 Bohrwerkzeuge für Rückseitenbearbeitung (4+4, $\varnothing 25,4$ mm)
- 3 5 Drehwerkzeuge am Vertikalhalter ($\square 12$ mm Schaft)
- 4 4 Bohrwerkzeuge für Vorderseitenbearbeitung ($\varnothing 25,4$ mm)
- 5 Angetriebene Werkzeuge am Werkzeughalter für Rückseitenbearbeitung

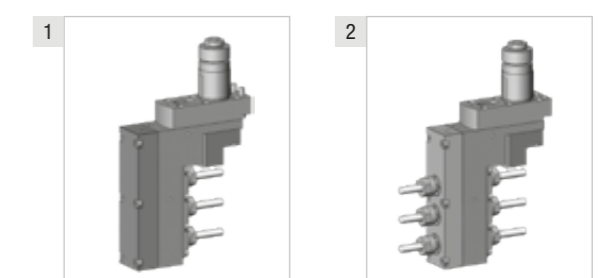


Arbeitsraum



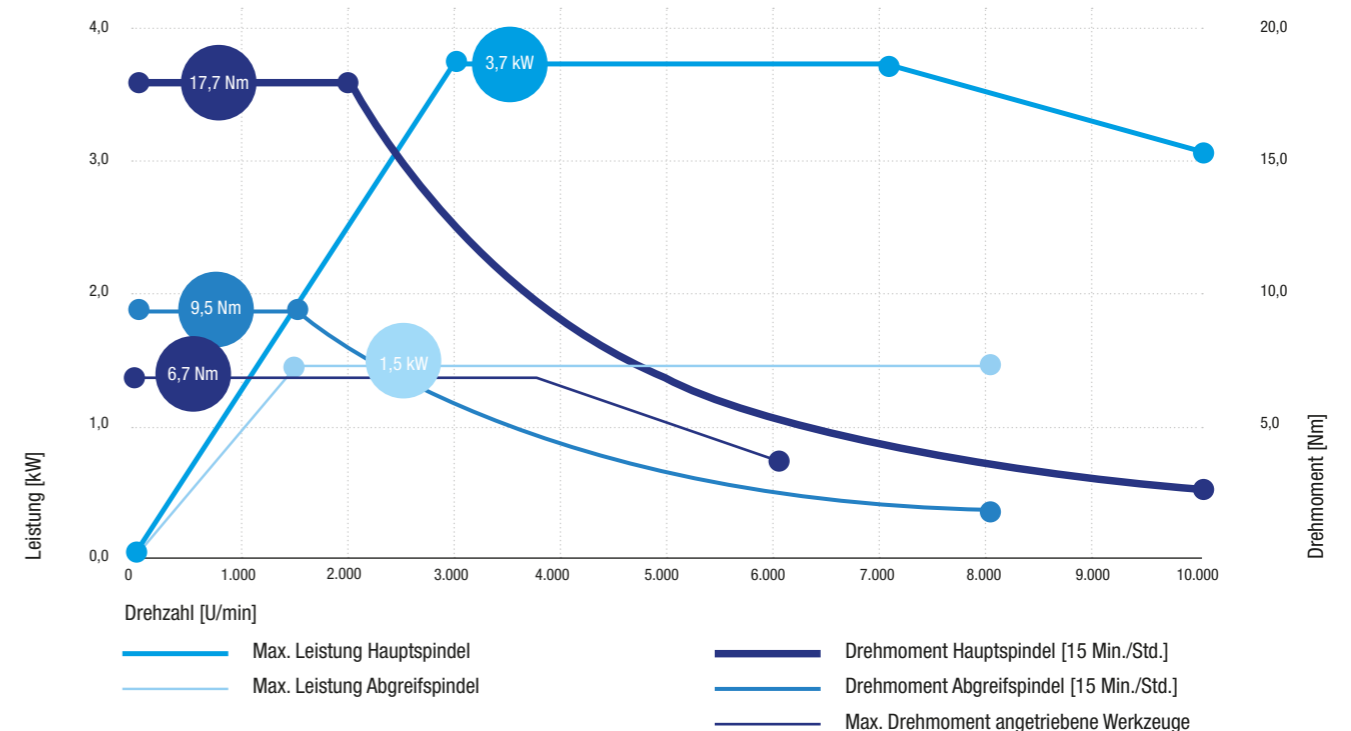
Beispiel: Werkzeuganordnung

Werkzeugsystem



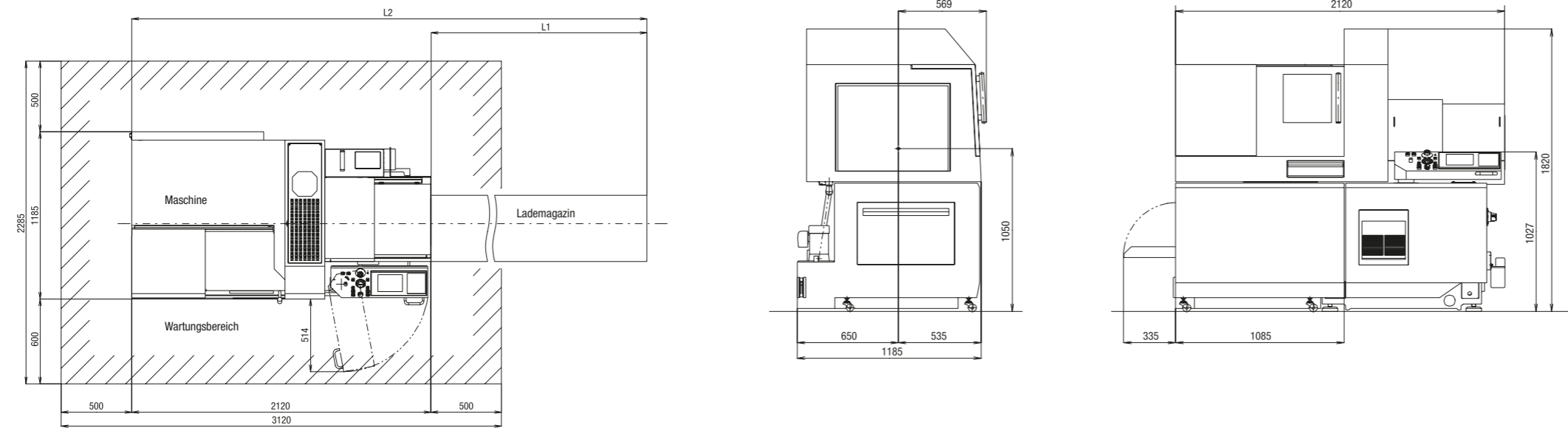
- 1 Dreifach angetriebenes Werkzeug für Hauptspindelbearbeitung
- 2 Dreifach angetriebenes Werkzeug für Haupt- und Abgreifspindelbearbeitung

Leistungsdiagramm

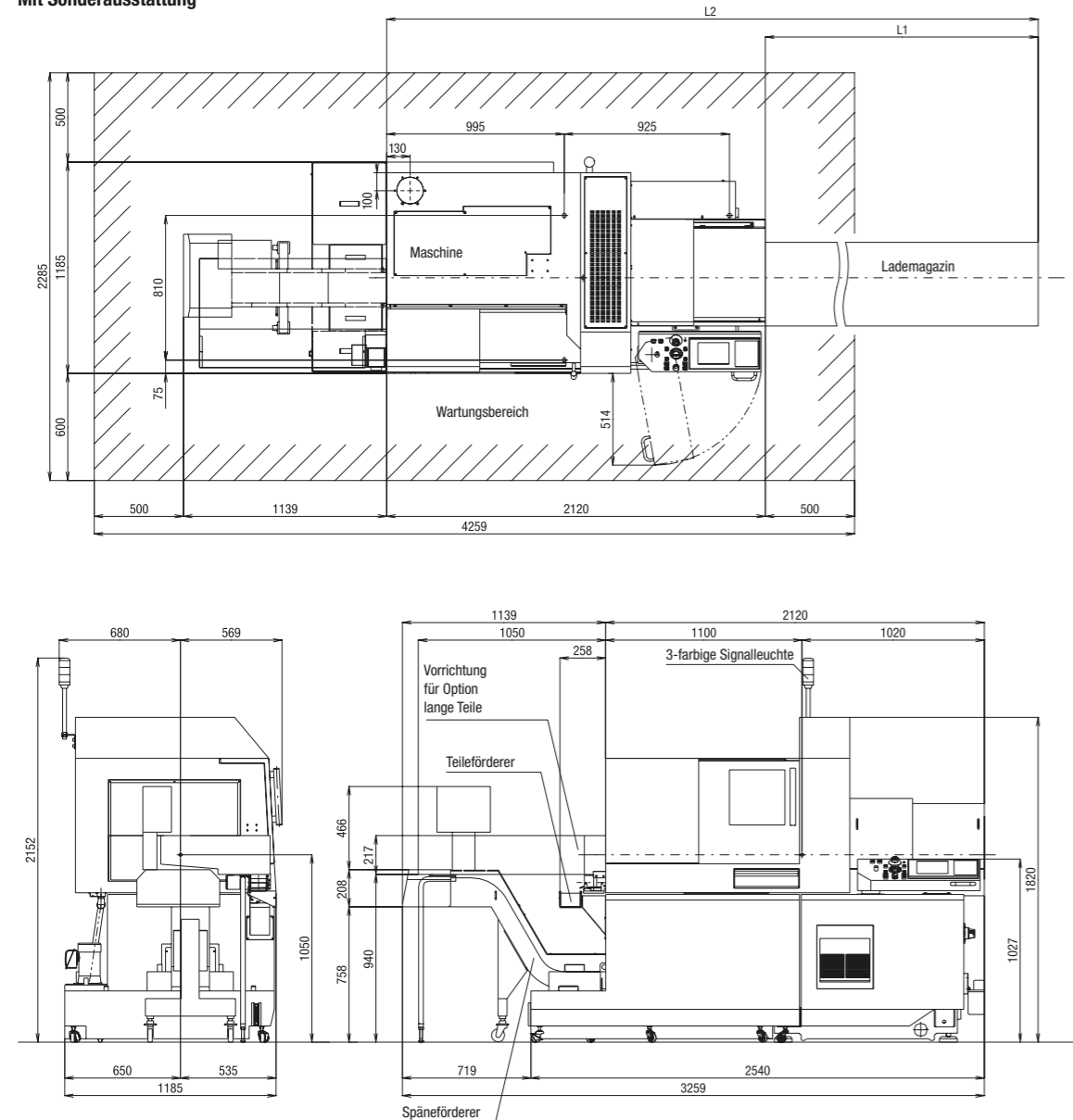


Aufstellplan

Standardausführung



Mit Sonderausstattung



Technische Daten

| Leistungsmerkmal | A20-VII |
|--|--|
| Max. Bearbeitungsdurchmesser | Ø 20 mm [Ø 25 mm Option] |
| Max. Bearbeitungslänge/ohne Nachgreifen | 200 mm / 50 mm [GBL] |
| Max. Bohrdurchmesser, Hauptspindel | Ø 10 mm |
| Max. Gewindebohrdurchmesser, Hauptspindel | M8 |
| Spindelbohrdurchmesser | Ø 26 mm |
| Drehzahl, Hauptspindel | 10.000 U/min |
| Max. Spanndurchmesser der Abgreifspindel | Ø 20 mm [Ø 25 mm Option] |
| Max. Bohrdurchmesser, Abgreifspindel | Ø 8 mm |
| Max. Gewindebohrdurchmesser, Abgreifspindel | M6 |
| Drehzahl, Abgreifspindel | 8.000 U/min |
| Angetriebene Werkzeuge am Vertikalhalter | |
| Max. Bohrdurchmesser | Ø 7 mm |
| Max. Gewindebohrdurchmesser | M6 |
| Drehzahl für angetriebene Werkzeuge [Vertikalhalter] | 6.000 U/min |
| Angetriebene Werkzeuge für Rückseitenbearbeitung | |
| Max. Bohrdurchmesser | Ø 7 mm |
| Max. Gewindebohrdurchmesser | M6 |
| Drehzahl angetriebene Werkzeuge [Rückseite] | 6.000 U/min |
| Max. Anzahl der Werkzeuge | 21 |
| Spannzangentyp und Führungsbuchsentyp | |
| Haupt- und Abgreifspindel | 145E |
| Führungsbuchse | 22.001/T223 |
| Eilgänge | |
| Alle Achsen [Außer X1-Achse] | 32 m/min |
| X1-Achse | 18 m/min |
| Motoren | |
| Motorleistung Hauptspindel | 2,2/3,7 kW |
| Motorleistung angetriebene Werkzeuge [Vertikalhalter] | 0,75 kW |
| Motorleistung Abgreifspindel | 1,1/1,5 kW |
| Motorleistung angetriebene Werkzeuge für Rückseitenbearbeitung | 0,75 kW |
| Spindelhöhe | 1.050 mm |
| Druckluft | 5 bar |
| Eingangsleistung | 7,1 kVA |
| Gewicht | 2.200 kg |
| Standardzubehör | |
| Synchrone Führungsbuchse | Arbeitsleuchte Innenraum |
| Abstechstahlbruchkontrolle | Umbauteile für mit und ohne Führungsbuchse |
| Teileförderband | Pneumatisches Teileauferwerfssystem |
| Kühlmitteldurchflussüberwachung | Warnleuchte [3-farbig] |
| Sonderzubehör | |
| Späneförderer | Ölnebelabsaugung |
| Hochdruckanlage | Option für lange Teile |
| Standard NC-Funktionen | |
| Steuerung: Fanuc FS32i-Model B | Spindelsynchronisation |
| Schneidenradiuskompensation | Fräsinterpolation |
| Mehrfach Wiederholung von Zyklen | Synchrones Gewindeschneiden |
| Tiefbohrzyklus | C-Achse |
| Konstante Schnittgeschwindigkeit | Geometrische Funktion |
| Anwendermakro | Einfügen von Ecken und Radius |
| Netzwerkfunktion | Speicherkapazität 320 m |
| Werkzeugstandzeitverwaltung | Polygon Funktion |
| Wälzfräsfunktion | |

Citizen Machinery Europe GmbH

Mettinger Straße 11 | D-73728 Esslingen
Tel. +49 [0]711 / 3906-100 | Fax: +49 [0]711 / 3906-106
cme@citizen.de | www.citizen.de

Japan | Citizen Machinery Co., Ltd. | 4107-6 Miyota, Miyota-machi, Kitasaku-gun, Nagano-ken, 389-0206, Japan, Tel. 81-267-32-5901, Fax 81-267-32-5908 | **Südasiens – Korea** | Citizen Machinery Co., Ltd. | 4107-6 Miyota, Miyota-machi, Kitasaku-gun, Nagano-ken, 389-0206, Japan, Tel. 81-267-32-5916, Fax 81-267-32-5928 | Cincom Miyano Taiwan Co. Ltd. | 10Fl., No. 174, Fuh sing N. Rd., Taipei, Taiwan, Tel. 886-2-2715-0598, Fax 886-2-2718-3133 | Citizen (China) Precision Machinery Co. Ltd. | 10058, Xinhua Road of Zhoucun, Zibo, Shandong, P.R. China Tel. 86-533-6150560, Fax 86-533-6161379 | **Europa – UK** | Citizen Machinery UK Ltd. | 1 Park Avenue, Bushey, WD23 2DA, UK, Tel. 44-1923-691500, Fax 44-1923-691599 | **Europa – Italien** | Citizen Macchine Italia s.r.l. | Via Campo Romano 11/13 – 24050 Spirano (BG), Italy, Tel. 39-035-877738, Fax 39-035-876547

Cincom | Tel. +49 [0]711 / 3906-140 | service@citizen.de
Miyano | Tel. +49 [0]741 / 17407-13 | service@citizen.de

Abbildungen können vom Original abweichen. Änderung der technischen Daten jederzeit ohne Vorankündigung vorbehalten. Das Produkt fällt unter die Exportregelung und unterliegt dem Devisen- und Außenhandelsgesetz. Vor dem Export dieses Produkts wenden Sie sich bitte an Ihren CITIZEN Händler. Bitte verständigen Sie außerdem Ihren CITIZEN Händler vorab, sofern Sie beabsichtigen, dieses Produkt weiterzuveräußern, zu exportieren oder an einen anderen Ort zu verbringen. Jede Nachbildung des Produktes, gleich ob ganz oder teilweise, sowie der zugehörigen Technologien und Software ist untersagt. Im Falle des Exports muss CITIZEN die seitens der zuständigen Behörden ausgestellte Exportgenehmigung vorgelegt werden. Nach Bestätigung und Freigabe durch CITIZEN kann der Maschinenbetrieb aufgenommen werden. CITIZEN ist eine eingetragene Marke der Citizen Watch Co. Japan. Technische Änderungen und Irrtümer vorbehalten. Die Spezifikation gilt nur für den europäischen Markt. Stand 08/2019.